Ն՝ 9568 1917 ՅՈՒՆՎ. 21—3 ՓԵՏՐ. ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 21 ՔԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1332 33ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐՄԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيومك

مؤسسى ديكران جيومك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԱՅԻՆ ՎԵՐ ՄԻՍԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱՆ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Դարուսա

Իպիլ սոկաղընցա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ճեվր. 20 թարիխլի գարարակեահը ումուումինին թեպլիղը բեսմիսի տիր:

1.— Տէճլէ ճէպհէսինտէ տիւշմէն 18/19-11-333 կիճէսի Տէճլէ ճէնուսլընտաքի մէվզալարըմզը վէ պու մէվզալարըն կէրիլէրինի չիտտէթլի թօրճը աթէշի ալթընա ալտը։ Պունա բաղմէն քէշֆ զօլլարըմզ թարաֆընտան միւթեատտիտ մուվաֆֆագիյէթլի պասզընլար եաբըլտը։

19-11-332 մուհիմ պիր մուհարէպէ կիւնի օլտը։ Տիւշմէն զուվվէթլի թօրճը իսթիհզարաթընը միւթեազզրզ Տէճլէ ճէնուսլընտաքի պիւթիւն մէվզըմզա պիր չօգ բիյատէ զրթաաթըյա թէարրուզ իթտի վէ թապուրլարըմզդան պիրինի պիրինճի խաթընտան իքինճի խաթթա չէքիլմէկէ մէճպուր իթտի։ Մահէզա տիւշմէնին պու իքինճի խաթթա զարչը ֆայիզ զուվվէթլէրլէ եաբտըզը թէարրուզ, ազըպինտէ տէֆ իտիլտի։ Ճէպհէնին տիկէր ապամընտա տա տիւշմէն պիտայնթէ պիզիմ պիրինճի մէվզամըզա կիրմէկէ, մուվաֆֆագ օլտը իսէ տէ, մուզապիլ սիւնկիւ հիւճումըմզլա թարտ վէ իշղալ իթմիշ օլտըզը մէվզամըզ իսթիրտաա իտիլտի։ Տիւշմէն պու հիւճումընտա չիմտիյէ զատար իրագտա վուկու պուլան մուհարէպաթտա վէրտիկի էն ֆազլա զայեաթտան տահա զիյատէ զայեաթա օղրատը։ Եալընըզ պիր բիյատէ ալայըմզդն ճէպհէսի էօնիւնտէ 1000տէն ֆազլա մայթուլ պրազտը։ Տիւշմէնին եալընըզ թէլէֆ օլարագ զայեաթընըն 2000տէն աշաղը օլմատըզը մուհոզզազ տըր։ Պունտան պաշգա 41 տէ էսիր ալտըգ։ Մահէզա թէսլիմ օլմագ իսթէյէն պիր չօգ ինկիլիզ էֆրատը քէնտի թօրճըլարը-թարաֆընտան աթէշ ալթընա ալընարագ էօլտիւրիւլմէմիշ օլսա իսի, իւսէրա մըզտարը տահա չօգ օլաճագտը։ Տիւշմէն պու հարաքէթիյլէ պէրապէր թօրճը վէ բիյատէ թէրֆիզ իտիլմիշ զուվվէթլի սիւվարի զրթաաթը իլէ տէ սաղ ճէնահընըզդա դարչը պիր իհաթա թէշէպպիսինտէ պուլունտը։ Պու թէշէպպիսի տէ բիյատէ վէ մաքինալը թիւֆէնք աթէշիյլէ մուհիմ զայեաթ վէրտիրէրէք թարտ իթտիք վէ մուախխէրէն թօրճըմզդ վասրթաալա տիւշմէնին պու զայեաթընը տահա արթըրարդ։

2.— Իրան ճէպհէսինտէ Համատան թարաֆընտաքի իլէրի զրթաաթըմզդա տիւշմէնին թէարրուզ թէշէպպիսի թարտ իտիլտի։

3.— Գաֆզաս ճէպհէսինտէ եալընըզ քէշֆ զօլլարը ֆաալիյէթի օլտը։ 18-11-332տէ Գարատէնիզտէ Պաֆրա չըմալինտէ կէօրիւլէն տէօրթ տիւշմէն կէմիսինտէն պիրի միւտհիշ պիր թըրագա նէթիյճէսինտէ զարզ օլտը։

4.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վագտա օլմատը։ Մ.

ԵԷՆԻ ԹԱՇԹԷԼՊԱՀՐ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ ԵՕԼ ՍԷՐՊԼՈԹ ՏԻՐ

Պու կիւնճի «Օսմ. Լօյդ»տան.— Ալէմանիա՝ հարպաան էվվել վէ քէզա տիւշմանլարըմզդն պիզի թէճրիա իթմէկէ մաաթուֆ օլուզ, մաէլէսէֆ պէյհուտէ օլմայան տայիմի զայրէթլէրի էնտասընտա ուլուվվը ճէնապընըն տէլիլինի կէօսթէրմիշ տիր։ Պու սապը ու թէհամմիւլին թարիխտէ պիր միսլի պուլընմայըպ Ալէման սուլհբէրվէրլիկինին վազիհ պիւրհանընը թէշքիլ իտէր։ Այնը չէյ՝ մուհարէպէ ճէրէյանլարընտա հիւքիւմէթիմիզն տագլաաբզը վազիյէթ հազրընտա տա տէնիլէպիլիր։ Պիթարաֆ մէմալիքն աղ չօգ մէշրու օլան մէնաֆիինի ճէրհ իտէպիլէճէք հէր չէյտէն տագընըմզդ վէ պու մէնաֆիի հըմայէ իշիւն հէր չէյ եաբըլմըշ տըր։ Լաքին պու իհթիյաթլարտան վասի մըզեատտա իսթիֆատէ իտէն տիւշմանլարըմզդն վազիյէթի՝ պիւթիւն պունլարը տէյիշտիրմիշ տիր։ Պիզ սուլհ իշիւն օնլարա էլ ուզաթըզ։ Օնլար պու էլի ըէտտ իթտիլէր, վէ կէօրիւլմի քի մուիսասիմ տէվլէթլէր նէզտինտէ պիւթիւն Տէօրթլէր Իթթիֆաքը տէվլէթլէրինի իմոա իթմէք արզուսը տահա զիյատէ շիտտէթլի տիր։ Պէլքի պիթարաֆ տէվլէթլէր՝ պէշէրիյէթ իշիւն օլաուզը զատար քէնտի մէնաֆիի խուսուսիյէլէրի իշիւն տէ տիւշմանլարըմզդն քիւրսիլէրտէն բաթըրըլը սէօզլէր սէօյլէյէճէք վէ էհէմմիյէթսիզ ֆիքրլէրի տիւշմանլարըմզդ նէզտինտէ թաղվիյէ իտէճէք հէրտէ, իշլերի իտրաքա տավէթ իթմէքլէ տահա էյի եաբտըլար, պինաէն ալէյհ սուլհա վարմագ իշիւն եալընըզ պիր թարիգ, եէնի զուրպան ճէսէտլերի արասընա սէվգ իտէն թարիգ զարմըշ իսէ տէ, պու թարիգին գըսա վէ էմին օլտուղընը իւմիտ լտէպիլիրիզ։ Պու տճը հազիգաթ՝ վազիֆէի ինսանիյէմիզիսոնընա զատար իյֆատտա տէվամ իթմէկէ, միւմքին օլտուղը զատար ֆահտէսիզ ֆէտաքեարլըզլարտան տազընմազա. պիթարաֆ մէմալիքի դայտլարա ատէմը ըիյաէթտէն հասրլ օլաճագ նէթայիճտէն վըղայէ իթմէկէ պիզի մէն իսէմէզ։ Պու սուրէթը հարաքէթ նէ զատար ինսանիյէթբէրվէրանէ օլսա, հարպըն պիտայէթինտէն պէրու պիթարաֆ աէվլէթլէրէ զարչը եէվվէլճէ եաբըլանլարա պու նէ զատար տա մուխալիֆ օլսա, պիթարաֆ տէվլէթլէրին՝ տայիմի իխլալա տիւչար օլմաղա մէճպուր օլմատըզլարընը վէ քէնտի հուզուզ վէ հիւքմրանլըգ հայսիյէթլէրինէ —հաթթա քեարլը իշլերինի ֆէտտա իթտիքլէրի հալտէ պիլէ— ըսրար իթմէքլէ էյի եարարզլարընը սէօյլէմէք ֆահտէսիզ տիր։ Ազ պիր իսթխանիյէթլէ՝ —ազլըգլարբյա պերապէր չերէֆլի պիր իսթիհանիյէթ— պիթարաֆլար՝ պու կիպի չէյլեր եաբմաաբլար. օնլարընը չօզը՝ էլլէրինի ճէպլէրինէ սօգմազլա վէ եա պաշգալարընընը ճէպլէրինէ սօգմագլա իքթիֆա իթմիշլեր վէ 70 միլիօնլըգ կէնճ, իսթիյար, զատըն, չօճուզտան միւրէքքէպ պիր միլլէթի ճէլըզա օզրանմագ իշիւն պունըն նէ զատար միւատէթ սիւրէճէկինի կէօրմէկէ պէքլէտիլեր։ Արա սըրա տիւշմանլարըմզդն քէֆիլերինի՝ կէթիրէճէք սէմերէսիզ բրօթէսթօլարտա պուլընտըլար, նասըլ քի. օնլար տա պու բրօթէսթօլարը զալէ պիլէ ալմատըլար։

Եէնի ահվալը ասքէրիյէ ճէպրի հարպտան միւթէվէլլիւտ օլուզ, սոն տէրէճէյէ զատար վարճագ տըր։ Էկէր պիթարաֆլար սուլհբիսթէրլէրսէ, պու սուլհա վարմագ իշիւն եէկկանէ վասրթայը իսթէմէլի տիրլէր։ Պունը պիզտէն զիյատէ քէնտիլէրի անլայաճագլար տըր։ Լաքին էկէր պու իսթարա զուլագ ասան օլմազսա. պիլինթիյճէ հասրլ օլաճագ օլան հատիսէլէր ֆէյֆէմայէլա հարաքէթ իտէնլէրին վիճտանը իւզէրինէ տիւշճէճէք տիր։ Թահթէլպահր գահրամանլարըմզը սամիմի վէ հարարէթլէ սէլամլարըզ։ Պիւթիւն պէշէրիյէթին պէօյիւք խայրընա սուրէթը գաթիյէտէ իշլերինի կէօրմէլերի իշիւն թէմէննիյաթտա պուլընըյօրզ։ Արթըգ եօլ սէրպէսթ տիր։

*** Հօլանտատան կէլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Հօլանտա լիմանլարընը թէրք իթմէմէք իւզրէ հիւքիւմէթտէն էմր ալան իւչ Հօլանտա վաքօրը՝ նունլար տըր։ «Զէլանտիա», «տ՝Իսթրօմ», վէ «Ռիսթրօմ»։ Պունտան պաշգա պիւթիւն Հօլանտա վաքօրլարըյա իյճարա վէրիլէն վաքօրլար այնըէմրի ալմըշլար տըր։ Տիկէր թարաֆտան, Հօլանտա լիմանլարընտա պուլընան էճնէպի վաքօրլար՝ լիմանլարը թէրք իթտիքլէրինտէ մաարուզ զալաճագլարը թէհլիքէլէրտէն խապէրտար իտիլմիշ տիր։ Հօլանտա վաքօրլարընա խիթապ իտիլէն էմրնամէտէ լիմանլարտան հարաքէթ իթմէմէլէրի՝ թա բահաթճա սէյր ու սէֆէր թէէսիս իտիլինճէյէ զատար տէվամ իտէճէք պիլտիրիլմիշ տիր։ Գ.

*** Նիւ-Եօրգտան «Տէյլի Գրօնիքլ»է պիլտիրիլիյօր։— Ամէրիզա խարիճիյէ նազընը Լանսինկին թէշէպպիսիյլէ զալէմէ ալընան պահրիյէ պիթարաֆլըզը զանուն լայիհասը ախիրէն Ամէրիզա հուզուզը պէյնէլմիլէլ տարիլֆինուսնա թէվտի օլունմըշ տըր։ Պու լայիհա՝ մուհարիպլէր լիմանլարընլն թիւճճարի ասլօզանընն մէնուիյէթի, վաքօր էվրագընընն ատի թէհդիդինտէն զիյատէ տահա վատի թէհարրիյաթ հուզուզը, պիթարաֆ վէ եա մուհարիպ մուխապէրաթընընն իխլալ օլընմամասը, պիթարաֆ վէ եա մուհարիպ սէֆայինինին թախրիպ մէնուիյէթի, անճագ հարպ զաչագը համիլ սէֆայինինին միւատէրէ վէ եա թախրիպի լազըմ կէլտիկի վէ սահրէ հազընտա մատտէլէրի հավի պուլունըյօր։ Օ. Լ.

*** «Լօզալանճայկըր» տէյօր քի. «Իշլերին ալտըզը եէնի տէվրէյէ զարչը պիթարաֆլարընն նօզթահ նազարընա կէլինճէ, օնլարլա մէշղուլ օլմագ իսթէմէյիզ, զիրա եարաճագ պիր ղայրէթիմիզ վար տըր. օ տա՝ ֆիւթուհաթը զաղանմագ վէ տիւշմանը միւմքին օլտուղը զատար չապուզ խարիճ էզ հարպ հալէ զօյմագ տըր։ Հէր նէ տէ օլսա, Ալէման զավմը սօնընա զատար քէնտինի միւտաֆէայա հազըր տըր։ Օ.Լ.

*** Թահթէլպահր մուհարէպէսի իւզէրինէ փեար. 1 վէ 2 կէճէսինտէ Նիու Վաթէրվիկ լիմանընտան հիչ պիր վաքօր եօլա չըգմամըշ տըր։ Գ.

*** Սթոգհօլմ բօսթա իտարէսի՝ Ինկիլթերրայա բօսթա կէօնտէրմէմէլէրինի չէհրին թիճարէթխանէլէրինէ սէօյլէմիշ տիր։ Սթոգհօլմ պանդալարը՝ Լօնտրա իւզէրինէ չէքիլէն չէքիլէրի սաթը ալմայօր։ Մ.

*** Բայիրլթակը տայիմի զօմիսիօնը թահթէլպահր մուհարէպէսինէ տայիր միւզաքէրաթընա խիթամ վէրմիշ տիր։ Գ.

*** Շուէտա կազէթալարը տէյօրլար քի, Ալէմանիանընն էլէ ալտըզը եէնի պահրի թէտպիրլէրէտէն տօլայը, Շուէտ, Տանիմարգա վէ Նորվէկիա տէվլէթլէրինին պիր թէաթիի էֆքեար վէ հարաքէթը միւշթէրէքէլերի զարուրի տիր։ Մ.

ՍՈՒԼՀ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ինկ. սուլիբէրվէր Մաfsօճալs Ճէ՝ sհյօր.— Մումաիլէյհ Կովէնթրիտէ պիր նութզ իյրատ իտէրէք Մ. Վիլսընը՝ Ամէրիզա այանընտա սէօյլէտիկի նութզընն սայքի այնը մէալինտէ պէյանը էֆքեար իթմիշ վէ տէմիշ տիր քի. «Ինկիլթերրա՝ ֆիւթուհաթ իւզէրինէ միւէսսէս պիր սուլհ եաբմալը տէյիլ, պիւթիւն տէվլէթլէր հուզուզընընն թանընմասը իւզէրինէ միւէսսէս սիյասի պիր սուլհ իլէ հարպը խիթամա էրտիրմէլի տիր։ Եալընըզ պու սուրէթլէ պէյնէլմիլել միւշքիլաթընն ալտըզը պիր վազիյէթը սօրլէրբէրվէրանէ միւմքին օլապիլիր։ Ճիհանընն՝ քէնտի մէվճուտիյէթինտէն պէրու պու կիպի պիր սուլհը կէօրմէտիկի քէյֆիյէթի՝ պունընն թէճրիւպէ իսիլմէմէսի մանէասընը վէրմէզ. միլիթարիզմի թախրիպ իտէճէք վէ թէրքը սիլահը պաշլաթտըրճագ օլան եէկկանէ վասրթա՝ պունտա տըր։ Ախիրէն Մաքտօնալտը թանգիր վէ պէնլիքլէ տօլտուրան պիր չօգ Լօնտրա կազէթալարը, օնընն պու պէյանաթընը պէօյիւք պիր սիւքիւնէթլէ նագլ ու իզթիպաս իտիյօրլար։ Հ.

Գայյօ սուլհ լեյհինճտէ չալըշըյորմըզ.— «Գօրէսբօնտանս Բօլիթիգ սը լ'Էօրօբ Սանթրալ»տան.— Սապզգ Ֆրանսա մալիյէ նազրը Մ. Գայյօնընն՝ բէֆիզէսի Մատամ Դայյօ իլէ պիրլիքտէ պիր միւտաէթ Բօմատա զալարագ սուլհ լէյհինտէ զայէթ չիտտէթլի բրօբականտատա պուլունտըղընը Զուիցերիա կազէթալարը եազըյօրլար։ Մ. Գայյօ, պու էնտատէ Ալէման մուհիպլիկլէլ մէշնուր իթալիա բիճալը սիյասիյէսինտէն պիր չօղը իլէ թէմասատա պուլունարագ միւնֆէրիտ պիր սուլհ լէյհինտէ սարֆը մէսայի էյլէմիշ վէ Ֆրանսատա սուլհարզուլարընընն կիթտիքճէ թէվէսվէ թէամմիւմ իթմէքտէ օլտըզընը թէէմին իթմիշ տիր. Զուիցերիա կազէթալարը, Մ. Գայյօ թարաֆընտան տէրմիյան զըլընան ֆիքրլէրին, պիթարաֆլըզը թէրվիճ իտիլէն իթալեան մէհաֆիլինտէ զայէթ միւսաիտ պիրթարզտագագուլ իտիլմիշ օլտըզընը թէէմին իթմէքտէ տիրլէր։ Մէզքուր կազէթալար, պունտան մատտա մատտամ Գայյօնընն Բաբալըգ մէհաֆիլինէ մէնսուպ ըիճալը մուհիմմէ իլէ սուլհ մէսէլէսինէ տայիր միւլագաթլարտա պուլունմըշ օլտըզընը տա խապէր վէրիյօրլար։ Ի.

*** Ֆրանսա ժէնէրալը Նիօվէլ, Տիւնքէրք չէհրի վէքիլլէրինին կէօնտէրտիքլէրի թէմէննիյաթ թէլէկրաֆընա ճէվապէն չէքտիկի թէլէկրաֆտա ժուխասէմաթը Նիհայէթինի կէօրմէք իշիւն բէք ազ զէման զալտըզընը պիլտիրմիշ տիր։ Մ.

مدير مسؤل اغوب وارژابديان

Միւս. մհսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՒՑԷ

Հավա սէյիշմէմիշ տիր։ Գապլէկ-զվվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաաատէթտէ 3. Վանիքէօյինտէ 3, Էսիրնէտէ 0, Իզմիրտէ 11, Անգարատա 0, Սօֆիատա 6 տէրէճէ տիր։ 24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 13, Վանիքէօյինտէ 13, Էսիրնէտէ 4, Իզմիրտէ 16, Անգարատա 7 տէրէճէ տիր։ 24 սաաթ զարֆընտա ասղէրի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 3, Վանիքէօյինտէ 3, Էսիրնէտէ 1, Իզմիրտէ 9, Անգարատա 4 տէրէճէ տիր։

24 սաաթ զարֆընտա եազան եաղմուրը մըգտարը. Տէրսաատէթտէ 3, Վանիքէօյինտէ 3, Էսիրնէտէ 1, Իզմիրտէ 4, Անգարատա 17 միլիմէթրօ տըր։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

282ԻՆՃԻ ՔԷՇԻՏԷ

(1 Փետրուար 1917)

Պէօյիւք իքրամիյէ գազանան նիւմէրօլար

Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.
1,798,462	200,000	499,690	1,000
312,723	4,000	806,745	»
1,359,220	»	824,756	»
105,931	1,250	829,509	»
160,181	»	880,398	»
200,943	»	974,949	»
749,943	»	1,028,386	»
974,948	»	1,046,056	»
1,039,941	»	1,062,501	»
1,045,619	»	1,074,929	»
1,059,400	»	1,268,255	»
1,346,676	»	1,358,222	»
1,362,299	»	1,369,746	»
1,460,780	»	1,436,699	»
1,721,798	»	1,464,670	»
42,960	1,000	1,472,292	»
147,966	»	1,477,264	»
164,935	»	1,620,552	»
333,790	»	1,621,812	»
367,186	»	1,624,815	»
373,398	»	1,672,103	»
401,692	»	1,797,673	»
419,975	»	1,834,838	»
422,310	»	1,862,650	»
482,270	»	1,868,073	»

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ

Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի, Պրուսա հարիր տարիւլթաալիմիյնին 3)16 Նիսան 1333)1917 թարիխինտէ քիւչատ օլունաճաղընը աւէտարատարանա իխպար իտէր։

Պու միւնասէպէթլէ իտարէի մէզքիւրէ։ 1. Թալէպէնին նիհարի օլուուզլարընը։ 2. Թէտրիսաթընն մէճճանի օլաբզընը։ 3. Տէրսլէրին նիսանտան թէմուզա գատար տէվամ իտէրէք անը միւթէազզէպ խուրուճ իմթիհանլարընը իճրա զբլընաճաղընը։ 4. Տարիւլթաալիմին տէրսլէրինի թաագիպ իմմէք իսթէյէն նամզէտլէրին նիհայէթ 13)26 չուպաթ 1332)1917 թարիխինէ գատար պա իսթիտանամէ իգամէթ իթթիքլէրի մահալ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ, եախատ նիհայէթ 23 մարթ 1333 — 6 նիսան 1917 թարիխինէ գատար Պրուսա Տուլունը Ումումիյէ պաշ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իմմէլերի լազըմ կէլէճէկինի ղէյան իտէր։

Ուսուլի տայիրէսինտէ բուլ իլսագ իտիլիմիշ օլմագ իգթիզա իտէն պու իսթիտանամէլէրտէ միւսթէտիլէրին իամ, չէօնրէթ, մահալը իգամէթ վէ սիննլէրի կէօսթէրիլէճէք վէ պունլարա,

1։ Միւսթէտիլէրին թէպաաի Օսմանիյէսէն օլտըգլարընը վէ լաազալի ան աղթը եաշընը իքմալ իմմիշ պուլունտըգլարընը միւսպիթ թէզքէրէի Օսմանիյէլէրի սուբէթի։ 2. Շիմտիքի հալտէ խըտմէթը ասքէրիյէ իլէ մլաքէլէֆ օլմատըգլարընը մուսաատագ օլմագ իւզրէ մէմուրիյնը ասքէրիյէ թարաֆընտան իթա օլունմըշ պիր վէսիգա։ 3. Իգամէթ իթթիքլէրի մահալին իլգմէմուրիյնը ատէսինտէն իսթիհսալ իտիլմիշ պիր հիւսնը հալ վարագասը։ 4. Իւշ սէնէտէն աղ պիր միւատէթ իշինտէ աշըլանմըշ օլտըգլարընը միւպէյյին աշը չահատէթնամէսի։ 5. Միւսթէտիլէր պիր մէքթէպտէն մէէզուն օլտըգլարը հալտէ, տիբլօմալարընընն ասլը վէ եա սուրէթը մուսաատագասը բապթ իտիլէճէք տիր։ 6. Իսթիտանամէլէրինի վագթ ու զէմանըյլա վէրէն նամզէտլէր պիր տուխուլ իմթիհանընա թապի թութըլաճագլար վէ պու իմթիհանտա հէյէթը միւէյյի հուզուրընտա։ Ա. Թիւրքճէ թէքէլլիւմ իտէպիլտիքլէրինի։ Բ. Մէմալիքը Օսմանիյէտէ միւսթամէլ լիսանլարտան պիրինի օգուլուպ եազապիլտիքլէրինի։ Գ. Հիսապտան իմալ էրպայա աշինա օլտըգլարընը իսպաթ իտէճէքլէր տիր։

Իսթիտանամէլէրինի իգամէթ իթթիքլէրի մահալտէքի Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ իթա իսէնլէր Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինին մուխթէլիֆ պաշ միւտիրիյէթ, մէրքէզ միւտիրիյէթ վէ միւտիրիյէթլէրիյլէ մէրքէզ մէմուրիյէթլէրինտէ 20 չուպաթ 1332 — 4 մարթ 1917 թարիխինտէ սապահլայըն զէվալի սաաթ օնտա վէ իսթիտանամէլէրինի պըրուսա պաշ միւտիրիյէթինէ թէվտի իտէնլէր տախի, 30 մարթ 1333 — 12 նիսան 1917 թարիխինտէ սապահ զէվալի սաաթ տօղուզտա մահալը մէզքիւր հարիր տարիւլթաալիմիյնտէ իմթիհան օլունաճագլար տըր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ՏԷՖԹԷՐԴԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ. — Զարչուի քէպիրտէ, Թէրզի Պաշը Արալըգ սօղաղընտա Ն. 8 տիւքեան, պէտէլը սապզէը 307 զրշ. 32 բարա։ Ուն-Գաբանընտա Եավուզ Սինան մահալլէսինտէ տիւք. 85, Պաղչէ-Գաբուսընտա Համիտիյէ Թիւրպէսինտէ սաաթը տիւքեանը 436, Շահզատէ-Պաշընտա Լէթաֆէթ արարթըմանը թահթընտա պէշինճի տիւք. 80, Ուն-Գաբանընտա Զէօրէքճիլէրտէ չուվալճը տիւք. 80, Ֆաթիհտէ Ֆիւչիւք Գարաման ճատտէսինտէ Ն. 8 տիւք. 190. Տաիրէի Մէչէյսէթ տէրունինտէ բուլ վէ Թիւթիւնճի պայիրէկի 55. Զագմագճըլարտա Պէօյիւք Վալիտէ խանընտա Ն. 14 օտա 133. Պապը-Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ Ն. 62 մաթպուա 1000, Շահզատէ-Պաշընտա Լէթաֆէթ արարթըմանը թահթընտա 3ինճի տիւք. 114. Ախըր-Գաբուտա ապաճըլար զըշլասը ճիվարընտա խանէ 130. Պապը-Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ Ն. 50-56 մաթպատա պինասը 600. մահալը մէզքիւրտէ Ն. 60 մաթպատա տիւքքեանը 840. Շահզատէ Պաշընտա ճամը Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Ն. 9 խանէ 285. Պապը Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ Ն. 58 տիւք. 540. Ապէրայտա Խալըճըլարտա Էօքսիւզճէ խաթիպ մահալլէսինտէ զարաղօլ պինասը 20, Շահզատէ Պաշընտա Լէթաֆէթ արարթըմանը թահթընտա Ն. 196 տիւք. 300. Սթանպօլտա եէլ Գաբանընտա Ն. 4 տիւք. 205.8. Ապէրայտա Գըզըլ Մինարէտէ պաղչէ 140. Պապը Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ Ն. 48 տիւք. 152. Շահզատէ Պաշընտա Լէթաֆէթ արարթըմանը թահթընտա 4ինճի տիւք. 95. Քէթէնճիլէր զարուսընտա տէօրթ եօլ աղզընտա Մարբուճճըլարտա տիւք. 400. Շահզատէ Պաշընտա Միլիք Խաթուն մահալլէսինտէ Ն. 10 տիւք. սէնէվիսի 2100. Սիւլէյմանիյէտէ Թաշ Թէքնէլէրտէ պօսթան սէնէվիսի 2700. Պապը Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ Ն. 46 տիւք. 152. Շահզատէ Պաշընտա Լէթաֆէթ արարթըմանը թահթընտա Ն. 188 տիւք. 285. Սթանպօլտա Պալըգ Բազարընտա Հասբր Իսքէլէսինտէ 3 պապ մաղազա 2780. Սթանպօլ Վիլայէթի տախիլինտէ բուլ վէ Թիւթիւն վէ զահվէճիլիկի 410.16. Պապը Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ Ն. 68-70 մաթպատա պինասը 513. Ախըր Գաբուտա Ագ Պըյըգ մահալլէսինտէ խանէ 307. 32. Ուն Գաբանընտա չէօրէքճիլէրտէ քիրա արապաճը տիւք. 359. 4. սաիրէի Հարպիյէ տէրունինտէ հապսխանէ իմթիսալինտէ իքի պապ պազալ տիւք. 1128.24. Սյազմա գաբուսընտա գարագօլխանէ արսասը 102. 24. Շահզատէ Պաշընտա Լէթաֆէթ արարթըմանը արգասընտա խանէ 95. Ուն գաբանընտա Խարաճճը Գարամէհմէտ մահալլէսինտէ ախոր 50. մահալը մէզքիւրտէ խանէ 76. Ուն Գարանընտա Թէքիրսաղը իսքէլէսինտէ տիւք. 57. Տավուա Բաչա իսկէլէսինտէ ախշապ տիւք. 40 ղրշ.։

Միւտատէթլէրի սէնէի հալիյէ չուպաթը զայէսինտէ խիթամ պուլաճագ օլան էսամիսի իլէ մէվզը վէ պէտէլը իյճարը պալէատէ մուհարրէր էմլաքը էմիրիյէ 10 չուպաթ 332 թարիխինէ զատար միւզայէտէյէ վազ իմիլմիշ օլաուզընտան, թալիպ օլանլարընն չէրայիթը սահիբէյի անլամագ վէ քէյֆիյէթի սիւրմէք իւզրէ Սթանպօլ Վիլայէթի էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒԻ ՀԻՄԱՅՈՒՆՏԱՆ — Պիրինճի գօլ օրտու ախզը ասքէր ինչաաթը իչիւն քիւլլիյէթի մըզաարտա չէյտէնէ, գաբլամալըգ, թավանլըգ, քիրէմիտ ալթը թախթաբըյլա մուխթէլիֆ իպատտա լաթամա գատրօն, գալաս վէ հաթը միւսթաաճէլէն միւպայաա իսիլէճէկլինտէն իթայա թալիպ օլանլարընն մանը հալին կիրմի սէքիզինճի բէնչէնպիկ կիւնինէ գատար հէր կիւն էօյլէտէն սոնրա Պիրինճի գօլ օրտու ախզը ասքէր իտարէ բիյասէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 30000 չիֆթ բամուկ չօրապ, 3800 մէթրօ միւքեսպը քէրէսթէ մուխթէլիֆ ճինս վէ իպատտա։

Պալէատէ մըզտարը մուհարրէր չօրապ վէ քէրէսթէ միւնագասատա տըր։ Իթայա թալիպ օլանլար չէրայիթը միւնագասայը անլամագ իւզրէհէրկիւն, միւնագասայա իշթիրաք իմմէք իւզրէ տէ քանունը սանինին օթուզընճը բ. էրթէսի կիւնի պատէզզահէր իքիսէն տէօրտէ գատար թէէմինաթ ապէյէլէրիյլէ պէրապէր Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրտիւնճի տայիրէսինտէ միւթէշէքքիլ միւնագասա զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։ 3—1

ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸՆԱ ԳԱՑՏ ՄՈՒԱՄԼԱՍԹԸ

Մալիյէ բանսիլ չիւպէլէրինճէ իճրա իտիլիյօր

Օսմանլը Իքիպարը Միլլի Պանգասընացան.— Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը հիսսէ սէնէտաթընն գայտ մուամէլէսի էյամը թաթիլիյէտէն մասատա հէր կիւն գապլէզզէվալ սաաթ օնտան պատէզզէվալ սաաթ տէօրտէ գատար Ագսէրայ, Ֆաթիհ Սթանպօլ Պալըգ Բազարը, Դուլէ Տիպի (Կալաթա), Կալաթա Սէրայը, Թագսիմ, Սկիւտար վէ Գատըքէօյ Մալիյէ թանսիլ չիւպէլէրինտէ վէ Մաճար Թիճարէթ պանդասընտա տախի իճրա իտիլէճէկի իլան օլունը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԿ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Գօրէնհակ, 2.— Ռուս թելէկ. ատանսընտան.— Զար Նիգօլա Բէթէրսպուրկտա պուլընան միւթթէֆիգին գոնֆէրանս էրքանընը հուզուրընա գապաուլ իթմիշ տիր։ Պունատա Ռուս խարիճիյէ նազիրը վէ սէրայը իմբէրաթօրի նազիրը հազըր օլտուղը կիպի, Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Իթալիա սէֆիրլէրի տէ հազըր պուլընմըշլար վէ քէնտի տէվլէթլէրի վէքիլլէրինի թագալ իմմիշլէր տիր։ Գ.

Ամսթէրդամ, 2.— Բէթէրսպուրկ գոնֆէրանսը իւչ գընամ այրըլմըշ օլուպ, պիրինճի չիւպէ հարաքեաթը ասքէրիյէ, իքինճի չիւպէ իաշէ վէ իւչինճի չիւպէ տէ ումուրը մալիյէ իլէ մէշղուլ օլաճագ տըր։ Գ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ-ՏԱՆԻՄԱՐԳԱ

Գօրէնհակ, 2.— Տիւնատէն իթիպարէն մէճլիսը վիւքէլա՝ ապլօգա հասէպիյլէ Ալէման նօթասընընն իլէրի կէթիրտիկի ահվալի թէազիզ վէ միւզաքէրէ խտիյօր։ Պու կիւն էօյլէն իչիւն Տանիմարգա բարլամէնթասընընն հէր իքի մէճլիսլէրի միւշթէրէք իսթֆի պիր իճթիմա ագա իմմէք իւզրէ տավէթ օլընմըշ տըր։ Պօրսա պու վէ կէլէճէք հաֆթա իչիւն գարանմըշ տըր։ Գ

ԼԱՆՍԻՆԿ՝ ԼՕՆՏՐԱ ՍԷՖԻՐԻ

Պէրլին, 1.— Վաշինկթօնտան «Զիւրիխէր Թահէսձայթունկ»ա պիլսիրիլտիկինէ կէօրէ, Լանսինկ՝ Լօնտրա սէֆարէթինէ թային օլունըպ, խարիճիյէ նէզարէթինէ Բօլգ կէչէճէք տիր։ Լ.

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի միւտիրիյէթը ումումիյէսի՝ կէլէճէք մարթ այընէն Նիհայէթինէ սօղրու տէօրթ միւֆէթթիշ ինթիխապը իչիւն իտարէի մէրքէզիյէտէ պիր միւսապէզա աշըլաճագընը վէ պու միւսապէզայա տուխուլ չէրայիթիյլէ իմթիհան բրօբակամընընն «Ճէրիտէի Շարգիյէ» կազէթասընընն 31 թըշր. էվվէլ 1332 թարիխլի Նիւսխէլէրինտէ էվվէլճէ իլան իտիլմիշ օլաբզընը վէ միւսապէզաի մէզքիւրէյէ իշթիրաք արզուսընտա պուլունան զէվաթընն, տահա զիյատէ մալիւմաթ իսթիհսալի իչիւն, Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսի միւֆէթթիշլիք զալէմինէ միւրաճաաթ իսէպիլէճէքլէրինի իլան էյլէր։

ՍԻՆԷՄԱԼԱՐ

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԼԼԱՍ.— «Սաղ էօլիւլէր» իճթիմաի տրամ 3 բէրտէ։ «Հէր վագթ սաքին օլմալը» գոմէտիա։

ՍԻՆԷՄԱ ՕՐԻԱՆԹՕ.— «Նէյթանլն ինճուվարը» տրամ 4 զըսմ «Կոնթտան խըրլայօր մը» մոմէտիա։

ԳՕՆՍԷՐ ԳԻԻՊԷԼԻՔ.— Փեար. 14 վէ 19տա զըշլըգ թէաթրօտա մէշհուր Վիլիամ Ժան Քիւպէլիք թարաֆընտան վէրիլէճէք գոնսէր իչիւն տուխուլ պիլէթլէրի իսալգընն պէօյիւք արզուսը իւզէրինէ փեար. 1էն իթիպարէն թէաթրօ կիչէլէրինտէ սապահ սաաթ 9 տան ագշամ 7յէ գատար սաթըլաճագ տըր։ Ֆիյաթլար՝ պէնեուար 7, 6 վէ 5 Օամ. լիրասը իւսթ լօճալար 5 վէ 4 Օամ. լիրասը, ֆօթէյլ տ'օրքէսթր 150, ֆօթէյլ 100, սթալ 50, կալըրի 20 ղրշ. տըր։

ՊԷՆԼԷՍԱՆ օբէրէթ զումբանիասը պու ագշամ կավրոշընն չէրէֆինէ «Ա-րիֆին Հիլլէսի» վէ եարընն ագշամ «Հօճանընն թէլաշը» օբէրէթլէրի Օտէօն թէաթրօսընընա սահնէի թէմաշայա վազ իտէճէք տիր։